

## Adjunto para el Uso durante un Plazo Fijo

Los términos de este Adjunto para el Uso durante un Plazo Fijo (en adelante el "adjunto") y las Condiciones de Uso que rigen cada oferta son adicionales a los del Contrato Internacional de Passport Advantage de IBM o a los del Contrato Internacional de Passport Advantage Express de IBM, según corresponda (en adelante el "Contrato"), y rigen la transacción cuando IBM proporciona al Cliente acceso o permiso de uso a una funcionalidad de software como Servicio. Para los pedidos sujetos al Contrato Internacional de Passport Advantage de IBM, la Compañía Iniciadora del Cliente y cada una de las Compañías de la Empresa participantes aceptan las condiciones de este Adjunto sin modificación si pulsan el botón "Acepto". Para los usuarios que realizan pedidos bajo el Contrato Internacional de Passport Advantage Express de IBM, una vez que hayan aceptado este Adjunto, será válido para todos los pedidos introducidos bajo las condiciones del Adjunto a menos que alguna de las partes lo haya terminado.

### 1. Definiciones

**Contenido** – de la Información, software, y datos proporcionados por el Cliente, incluyendo, sin limitación, cualquier tipo de archivo con lenguaje de marcación de hipertexto, secuencias de comando, programas, sonido, grabaciones, música, gráfico, imágenes, miniaplicación (applet) o servlet que el Cliente o sus Usuarios creen, instalen, carguen o transfieran en conexión con el uso del Servicio.

**Programas** – de Software, código de habilitación, software cliente y conectores (plug-in), así como toda la documentación asociada - que IBM proporciona al Cliente para facilitarle el acceso al Servicio y para su uso. Únicamente se permite que el Cliente haga uso del software subyacente para acceder al Servicio y utilizarlo. Si debe proporcionarse una licencia para el software, se hará bajo un Contrato independiente, por ejemplo el Contrato Internacional de Programas Bajo Licencia.

**Servicio** – de Acceso al software y la infraestructura a través de Internet así como el soporte técnico, tal y como se describe en la Sección 3, sujeto a las condiciones de este Adjunto. El Servicio incluye el derecho del Cliente a (i) acceder al Software (únicamente en formato de código objeto y código ejecutable), y (ii) usar el Software exclusivamente con el objetivo de acceder al Servicio y utilizarlo. El Servicio se rige por las Condiciones de Uso.

**Plazo** – Periodo especificado en el PoE como "Fechas de Cobertura de la Suscripción y Soporte de Software". El Plazo empieza en la fecha en la que IBM acepta el pedido del Cliente; en el día natural posterior al día de expiración de un Plazo anterior; o en el día natural posterior a la fecha del Aniversario, según sea de la aplicación.

**Condiciones de Uso** – Establece las condiciones bajo las cuales IBM proporcionará al Cliente acceso al Servicio y permiso para utilizarlo, es decir, la oferta de "Uso durante un Plazo Fijo". Las Condiciones de Uso junto con el Contrato y el Adjunto que rigen el uso que el Cliente hace del Servicio (la oferta de "Uso durante un Plazo Fijo") pueden encontrarse siguiendo el enlace "de Condiciones de Uso" de la parte inferior del sitio web asociado con este Servicio.

**Usuarios** – Entidades o personas que acceden al Servicio o lo utilizan.

### 2. Propiedad

IBM y sus proveedores tienen la propiedad del Servicio y del Software subyacente. El Cliente acepta que la titularidad, la propiedad de todos los derechos en relación con las patentes, derechos de autoría, marcas registradas y demás derechos de propiedad intelectual en el Servicio, y sobre cualquier copia o parte del Servicio, seguirá siendo de IBM y de sus proveedores. IBM puede subcontratar el Servicio, o cualquier parte del mismo, incluyendo el soporte técnico, a subcontratistas seleccionados por IBM.

### 3. Soporte técnico

a. IBM puede proporcionar el soporte técnico siguiente durante el Plazo:

- (1) Asistencia para preguntas rutinarias y de corta duración (preguntas de procedimiento). El soporte técnico únicamente está disponible para las versiones actualmente soportadas del Servicio, sistemas operativos cliente, navegadores de Internet y Software.
- (2) Asistencia para preguntas relativas al código, defectos, prestación de servicio y rendimiento. El soporte técnico está disponible durante las horas habituales de oficina (horario publicado

por IBM) del centro de Soporte de Software de IBM como Servicio ("SaaS"). Consulte las Condiciones de Uso para ver los detalles aplicables al Servicio.

#### **4. Renovación Automática de Uso durante un Plazo Fijo**

Las condiciones de los primeros dos párrafos de la Renovación Anual Automática de la Suscripción y Soporte de Software y del Soporte Seleccionado (es posible que se haga referencia a la Suscripción y Soporte de Software también como Mantenimiento de Software) del Contrato, incluyendo cualquier término exclusivo de cada país, son aplicables a esta sección excepto en que a los efectos de esta sección, las palabras "Suscripción y Soporte de Software" o "Soporte Seleccionado" se sustituyen por las palabras "Uso durante un Plazo Fijo".

**EL CLIENTE PUEDE DAR POR TERMINADO EL SERVICIO EN CUALQUIER MOMENTO TRAS EL PRIMER ANIVERSARIO MEDIANTE NOTIFICACIÓN ESCRITA CON UN MES DE ANTELACIÓN, YA SEA DIRECTAMENTE A IBM O A TRAVÉS DE SU DISTRIBUIDOR DE IBM, SEGÚN CORRESPONDA, SI IBM NO HA RECIBIDO LA AUTORIZACIÓN ESCRITA DEL CLIENTE (por ejemplo, formulario de pedido, carta de pedido, orden de compra) PARA RENOVAR EL USO DURANTE UN PLAZO FIJO QUE VA A EXPIRAR. EN TAL CASO, USTED PUEDE OBTENER UN REEMBOLSO PRORRATEADO.**

##### **4.1 Coordinación del Aniversario**

Para los clientes de Passport Advantage que entran en este Contrato por un Plazo de seis meses o superior, los Plazos iniciales o posteriores que entraron en vigor en una fecha diferente a la del Aniversario podrán renovarse en el siguiente Aniversario por un periodo adicional mediante un cargo de renovación de la parte proporcional con objeto de ampliar el Plazo hasta el siguiente Aniversario. Para los clientes que adquieren esta oferta bajo las condiciones de Passport Advantage Express, esta sección no es aplicable.

#### **5. Contenido**

El Cliente es responsable exclusivo de:

- a. todo el Contenido, incluyendo sin limitación alguna, su selección, creación, diseño, provisión de licencia, instalación, precisión, mantenimiento, prueba, copia de seguridad y soporte, incluyendo todos los derechos, licencias y/o consentimientos necesarios para que IBM lleve a cabo sus obligaciones bajo este Adjunto;
- b. los derechos de autoría, patentes y marcas registradas en todos los Contratos de uso y las jurisdicciones aplicables para cualquier parte del Contenido o para su totalidad; y
- c. la selección de los controles de acceso al Contenido y de su uso.

#### **6. Cambios en la suscripción al Servicio**

El Cliente puede aumentar, pero no disminuir, su nivel de suscripción al Servicio durante el Plazo. El Cliente puede disminuir su nivel de suscripción al Servicio solicitando un nivel inferior para un Plazo posterior.

#### **7. Indemnizaciones por parte del Cliente**

- a. El Cliente acepta defender, indemnizar y proteger a IBM y a sus Afiliados, así como a sus empleados, directores, consultores, agentes y proveedores ante cualquier reclamación, responsabilidad, daños y/o costes que provengan de terceros (incluyendo, sin limitación, minutas, costas y otros gastos de abogados y testigos expertos) que tengan su origen en:
  - (1) el uso por parte del Cliente del Servicio o del Software subyacente;
  - (2) cualquier infracción por parte del Cliente de este Adjunto o de la legislación aplicable; o
  - (3) una infracción real o supuesta por parte del Cliente o de cualquier persona que acceda al Servicio utilizando su contraseña o su clave de acceso, de cualquier derecho de propiedad intelectual, de privacidad o de otro tipo de cualquier tercero; o
  - (4) cualquier uso no autorizado del Servicio o del Software subyacente.
- b. En relación con cualquier indemnización bajo esta Sección 7, IBM:
  - (1) le notificará con prontitud y por escrito sobre la existencia de la reclamación y

- (2) permitirá al Cliente controlar y colaborará con el Cliente en la defensa y con las negociaciones de los contratos relacionados.

## **8. Manifestaciones y garantías**

- a. El Cliente manifiesta y garantiza que su uso del Servicio y de todo el Contenido será conforme a lo establecido en las Normas de Uso Aceptable.
- b. IBM manifiesta y garantiza que proporciona el Servicio de una manera profesional. IBM no garantiza que el Servicio operará sin interrupciones y libre de errores ni que IBM corregirá todos los defectos.

**ESTAS GARANTÍAS SON LAS GARANTÍAS EXCLUSIVAS DEL CLIENTE Y SUSTITUYEN AL RESTO DE GARANTÍAS Y CONDICIONES, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, Y CUALQUIER GARANTÍA DE TITULARIDAD Y RESPETO DE DERECHOS DE TERCEROS. ESTAS GARANTÍAS LE PROPORCIONAN AL CLIENTE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. EL CLIENTE PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR EN LOS DISTINTOS ESTADOS O EN LAS DISTINTAS JURISDICCIONES. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA LIMITACIÓN O LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, POR LO QUE LA EXCLUSIÓN ANTERIOR PODRÍA NO SER APLICABLE AL CLIENTE. EN TAL CASO, LAS GARANTÍAS TIENEN UNA DURACIÓN LIMITADA AL PERIODO DE GARANTÍA. NO SE APLICARÁN GARANTÍAS DESPUÉS DE DICHO PERIODO. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA LIMITACIÓN DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PODRÍA NO SER APLICABLE AL CLIENTE.**

## **9. Protección de datos**

El Cliente autoriza a International Business Machines Corporation y a sus subsidiarias (y a sus sucesores y cesionarios, contratistas y Asociados de Negocio de IBM) a almacenar y utilizar su información de contacto comercial, incluyendo nombres, números de teléfono y direcciones de correo electrónico, siempre que estén relacionados con el negocio, tengan relación con Programas o Servicios de IBM o sean de ayuda en las relaciones comerciales de IBM con sus clientes.

## **10. Resolución**

Cualquiera de las partes podrá resolver el presente Adjunto si la otra parte no cumpliera los términos del mismo, siempre y cuando la parte incumplidora de los términos recibiera una notificación por escrito, y un tiempo razonable para poder subsanarlos. Si no se indica lo contrario en este Adjunto, si IBM finaliza el acceso del Cliente al Servicio a causa de un incumplimiento de cualquiera de las condiciones aplicables del Contrato o de este Adjunto, IBM no estará obligada a realizar ningún reembolso por cualquier parte no utilizada del Servicio. IBM puede retirar el Servicio en su totalidad mediante notificación por escrito con una antelación de 12 meses a todos los Usuarios entonces actuales por carta o por correo electrónico. Los términos del presente Contrato que por su naturaleza se extiendan más allá de la resolución del mismo serán efectivos hasta su cumplimiento y se aplicarán a nuestros respectivos sucesores y cesionarios.

El contrato completo entre las partes consta del Contrato, de este Adjunto para el Uso durante un Plazo Fijo y las Condiciones de Uso Aplicables. Si se produjera un conflicto entre las condiciones del presente Adjunto para el Uso durante un Plazo Fijo y las Condiciones de Uso, prevalecerían las Condiciones de Uso. Al aceptar los términos de este Contrato, ambas partes acuerdan que no se están basando en ninguna manifestación que no esté incluida en el Contrato incluyendo, pero sin limitarse a: i) rendimiento o función del Servicio, distinto del expresamente garantizado en la anterior Sección 8, ii) experiencias o recomendaciones de otras partes; o iii) resultados o ahorros que el Cliente pudiera obtener.